

# E144 - Wanderer

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:36]** ---

That seat is reserved for me...

**[00:40]** ---

Sir Utakata!

**[00:43]** ---

Tonbei is looking for you.

**[00:52]** ---

I'm counting on you.

**[01:05]** ---

Not again.

**[01:08]** ---

They sure went through  
a lot of trouble

**[01:11]** ---

setting up this many traps on  
such an open field.

**[01:16]** ---

Someone is breaking through our traps  
and approaching our fort.

**[01:21]** ---

Just in case, in accordance with  
the late master's instructions,

**[01:24]** ---

I have alerted the Hidden Leaf.

**[01:29]** ---

It's impossible for any ordinary person  
to get close to our fort.

**[01:34]** ---

However, if the enemy does succeed  
in getting here...

**[01:37]** ---

The three of us, including Sir Utakata,  
just have to fight together!

**[01:40]** ---

We'll turn the tables on them!

**[01:43]** ---

Why are they targeting us?  
What is their purpose?

**[01:47]** ---

Most likely...

**[01:49]** ---

the Forbidden Jutsu that has been  
passed down to our clan.

**[01:55]** ---

All these traps,  
then as you near the fort,

**[01:57]** ---

there's a deep ravine...

**[02:00]** ---

On top of which is  
a barrier beyond that.

**[02:02]** ---

Talk about being overly cautious.

**[02:06]** ---

Don't you think so, Nango?

**[02:12]** ---

Yeah...

**[02:14]** ---

You're just not a man of many words...  
are you?

**[02:18]** ---

Chushin, enough of your rambling.

**[02:22]** ---

A loose mouth is indicative of  
an empty brain.

**[02:26]** ---

I'd say you're the one who looks bad  
each time you open your mouth.

**[02:31]** ---

Benten...

**[02:34]** ---

Going through the extremes to  
protect something is proof of its value!

**[02:40]** ---

Get into your positions.

**[02:54]** ---

*That must be it...*

**[03:04]** ---

What?! The barrier has been broken.

**[03:08]** ---

These guys...are not ordinary people.

**[03:12]** ---

Benten!

**[03:13]** ---

Leave them to me!

**[03:29]** ---

Next is mountain climbing.

**[03:32]** ---

Lady Hotaru, take this...

**[03:36]** ---

In order to protect the Forbidden Jutsu  
that your grandfather passed down,

**[03:39]** ---

you and Sir Ukatata must escape  
to our hidden village.

**[03:45]** ---

What about you?

**[03:47]** ---

I will follow immediately.  
Now you must hurry...

**[03:51]** ---

No! If we're to escape,  
the three of us will go together.

**[03:54]** ---

The enemy is at our doorstep.

**[03:56]** ---

This is not the time for  
self-indulgence.

**[04:04]** ---

You're not coming?

**[04:08]** ---

Go, Lady Hotaru.

**[04:16]** ---

Sir Ukatata!

**[04:20]** ---

Please...take care of Lady Hotaru.

**[04:26]** ---

The debt I owe you will be repaid...

**[04:39]** ---

Phew, that was close.

**[04:42]** ---

This isn't gonna be  
an ordinary climb, Akaboshi.

**[04:46]** ---

I can't wait to see what's waiting  
for us at the summit.

**[04:52]** ---

Lady Hotaru...

**[04:53]** ---

Please be extremely careful  
while traveling.

**[04:56]** ---

You must not leave Sir Utakata's side.

**[05:00]** ---

Tonbei, you must follow us later.  
Promise me that!

**[05:05]** ---

Lady Hotaru, think only of  
your own safety. Nothing else!

**[05:15]** ---

\*Lord En no Gyoja... I promise to buy  
*as much time as possible...*

**[05:24]** ---

*So I can protect Lady Hotaru!*

**[07:03]** ---

Lady Tsunade, we received this...

**[07:13]** ---

What?!

**[07:39]** ---

Lady Katsuyu!

**[07:40]** ---

Oh, Kakashi...

**[07:43]** ---

What? Lady Katsuyu came  
all the way to greet us?

**[07:47]** ---

No, she didn't.

**[07:51]** ---

There must be trouble.

**[07:55]** ---

Because...

**[07:58]** ---

Lady Tsunade only uses  
Lady Katsuyu during emergencies.

**[08:03]** ---

I get it! So there's an urgent situation.

**[08:07]** ---

*I know how you feel, Shino...*

**[08:09]** ---

\*When you aren't allowed to finish  
*what you wanted to say...*

**[08:13]** ---

A secret treaty?

**[08:15]** ---

During the Third Great Ninja War,  
a certain jutsu passed down

**[08:20]** ---

by En no Gyoja, the leader  
of the Tsuchigumo Clan,

**[08:22]** ---

wiped out an entire village.

**[08:43]** ---

The Third Hokage demanded that  
such a dangerous jutsu

**[08:46]** ---

be classified as a Forbidden Jutsu.

**[08:50]** ---

And in exchange, it was agreed that  
the Hidden Leaf would provide aid

**[08:55]** ---

to the Tsuchigumo clan  
in time of danger.

**[08:59]** ---

Kakashi, you are to report to the village  
for details from your last mission.

**[09:04]** ---

Understood.

**[09:07]** ---

We're battling against time.

**[09:08]** ---

Team 7 will go with Captain Yamato

**[09:11]** ---

and head for  
Mount Katsuragi immediately.

**[09:13]** ---

Yes, sir!

**[09:14]** ---

Why aren't you coming,  
Kakashi Sensei?

**[09:17]** ---

Is there a problem if it's just me?

**[09:19]** ---

That's not what I meant...

**[09:23]** ---

En no Gyoja passed away a year ago  
and the fort on Mount Katsuragi

**[09:28]** ---

is occupied by his granddaughter,  
Hotaru, and her servant.

**[09:33]** ---

Whoever is attacking the fort  
is undoubtedly

**[09:35]** ---

after En no Gyoja's Forbidden Jutsu.

**[09:38]** ---

We must prevent the theft of  
the Forbidden Jutsu at all cost.

**[09:43]** ---

Why did you send Naruto too?

**[09:46]** ---

It's a countermeasure against  
the Akatsuki.

**[10:10]** ---

Did this old man intend to  
protect the fort all by himself?

**[10:16]** ---

Still, this took longer than planned.

**[10:19]** ---

Let's hurry and start the search.

**[10:26]** ---

That's the Tsuchigumo clan's fort?!

**[10:32]** ---

Captain Yamato!

**[10:33]** ---

Hm?

**[10:40]** ---

What happened here?

**[10:42]** ---

It doesn't look like this is from a fight...

**[10:44]** ---

Sai, how about it?

**[10:46]** ---

There are fresh footprints headed  
towards the fort...

**[10:50]** ---

The enemy is a group of four.

**[10:52]** ---

These are from traps surrounding  
the fort.

**[10:55]** ---

It looks like the enemy avoided them.

**[10:58]** ---

Then there are more in this area?

**[11:00]** ---

We'll just follow the trail of trap marks.

**[11:04]** ---

I get it!

**[11:05]** ---

That way, we'll get to the fort  
without encountering any fresh traps!

**[11:10]** ---

Where is the Forbidden Jutsu  
of En no Gyoja?!

**[11:19]** ---

You lost, so 'fess up.

**[11:23]** ---

I know nothing.

**[11:25]** ---

Playing dumb is useless!

**[11:28]** ---

The granddaughter.

**[11:31]** ---

That's right. En no Gyoja  
has a granddaughter.

**[11:37]** ---

Did you let her escape?

**[11:39]** ---

She has the Forbidden Jutsu?

**[11:42]** ---

Is that it? Hey!

**[11:44]** ---

Enough. I know where to find her.

**[11:48]** ---

We're out of time.

It seems we have some interference.

**[12:00]** ---

It's a dead-end, Captain Yamato.

**[12:03]** ---

We'll just lay a bridge across it.

**[12:06]** ---

Wood Style!

**[12:12]** ---

Gotta hand it to you, Captain Yamato!

**[12:15]** ---

Aren't you glad I was here?

**[12:19]** ---

Don't rub it in.

**[12:31]** ---

Hang on, old man!

**[12:34]** ---

It's weak, but he still has a pulse.  
He'll live.

**[12:37]** ---

We were one step too late...

**[12:39]** ---

Sai, check the area to see  
if there are any others.

**[12:43]** ---

Right.

**[12:50]** ---

You've come to...

**[12:53]** ---

We are from the Hidden Leaf

**[12:56]** ---

and were dispatched to  
provide assistance.

**[12:58]** ---

You are Lady Hotaru's servant,  
I presume?

**[13:04]** ---

I am...Tonbei...

**[13:25]** ---

L-Lady Hotaru is headed for

**[13:29]** ---

the hidden village of  
the Tsuchigumo clan.

**[13:33]** ---

There is an escape route with  
a collapsed entry

**[13:36]** ---

in the back of the mansion.

**[13:39]** ---

Lady Hotaru went...through there...

**[13:42]** ---

I understand. We will follow her.

**[13:45]** ---

Sakura, stay here and tend  
to Sir Tonbei's injuries.

**[13:49]** ---

Right.

**[13:50]** ---

Naruto, Sai, let's go.

**[14:25]** ---

Sir Uakata, there's something  
I'd like to ask you...

**[14:33]** ---

Will you teach me jutsu even  
after we get to the hidden village?

**[14:39]** ---

I don't recall teaching you anything.

**[14:43]** ---

But back at the fort,  
you trained me in many things.

**[14:48]** ---

You did that on your own...

**[14:52]** ---

Also, when we reach the village,  
I will no longer be needed.

**[14:56]** ---

There's no one stronger than you  
in the village!

**[14:59]** ---

And I want you to teach me.  
That time, when you saved me...

**[15:17]** ---

*Persistent guys...*

**[15:38]** ---

\*What is...that jutsu?  
*It's amazing!*

**[15:46]** ---

*Now they know my location...*

**[15:50]** ---

\*For the time being,  
*I must stay out of view as I move.*

**[15:53]** ---

Are you all right?!

**[15:56]** ---

That wound...

**[15:58]** ---

Allow me to treat it back at our fort.

**[16:03]** ---

That's the least I can do  
for coming to my aid.

**[16:07]** ---

*Fort?*

**[16:16]** ---

Please hang on!

**[16:18]** ---

I'm going to get help.  
Don't move from this spot!

**[16:21]** ---

- *Damn! I used too much chakra.*  
- *I'll be right back...*

**[16:29]** ---

At that time, I wanted to become  
like you, Sir Uzakata!

**[16:36]** ---

I didn't save you that time...

**[16:40]** ---

But...!

**[16:40]** ---

The ninja who attacked were coming  
after me, not you.

**[16:46]** ---

I just fought in order to protect myself.

**[16:49]** ---

Even so, after watching you,

**[16:52]** ---

I knew I wanted to be strong  
like you. No, I must.

**[16:57]** ---

That is why I wish to learn your jutsu...

**[17:00]** ---

Being strong is enough for you?

**[17:02]** ---

Huh?

**[17:04]** ---

You may end up regretting being taught  
by one who is a wanted man.

**[17:12]** ---

I trust you, Sir Uzakata.

**[17:14]** ---

No matter what happens,  
I will always consider you my master.

**[17:19]** ---

Don't call me your master!

**[17:23]** ---

*Shoot!*

**[17:24]** ---

Step away from that girl!

**[17:38]** ---

*A Shadow Clone?*

**[17:41]** ---

*What a bother...*

**[17:56]** ---

Give it up and be captured--!

**[17:57]** ---

No!

**[17:59]** ---

He is not an enemy!

**[18:02]** ---

Naruto!

**[18:09]** ---

Pardon him for jumping to conclusions.

**[18:13]** ---

Sir Tonbei had told us only  
about Lady Hotaru...

**[18:17]** ---

Tonbei is alive and well?

**[18:19]** ---

Yes. He's under the care  
of our medic.

**[18:24]** ---

I'm glad...

**[18:26]** ---

From here on, you have  
our protection as well.

**[18:32]** ---

Hey, I'm really sorry.

**[18:36]** ---

I can leave the rest to you then...

**[18:39]** ---

Huh?

**[18:40]** ---

Sure thing!

I always fulfill my missions...

**[18:43]** ---

Huh?

**[18:45]** ---

Thanks... Take care.

**[18:48]** ---

Sir Utakata!

**[18:50]** ---

Hey, where're you going?

**[18:56]** ---

Can't you at least stay with me until  
we reach the hidden village?

**[19:00]** ---

Those guys are strong...

You can rely on them.

**[19:04]** ---

I don't need guards!

I need someone to teach me jutsu!

**[19:09]** ---

Come with me, please...

**[19:20]** ---

I'll be more serious than ever  
in my training!

**[19:23]** ---

I'll endure anything and

I promise never to cry! And...

**[19:28]** ---

And I'll never call you

my master...ever...again...

**[19:36]** ---

Stupid Master Uakata!

**[19:40]** ---

I told you not to call me that...

**[19:44]** ---

I'm not foolish enough to  
be called master.

**[21:37]** ---

Why are you people following me?

**[21:39]** ---

We're your bodyguards, that's why!

**[21:41]** ---

There is no need for that.  
I can protect myself just fine.

**[21:45]** ---

You Hidden Leaf people may leave.

**[21:47]** ---

Don't ask such nonsense!

**[21:49]** ---

Oh well then. Let's do as she says  
and leave.

**[21:53]** ---

What?!

**[21:55]** ---

Next time on Naruto Shippuden:  
"Successor of the Forbidden Jutsu"

**[21:59]** ---

Now, now, don't worry.

**[22:06]** ---

YAMATO'S ROOM

Among his comrades,  
he's the only one who remains a genin.

**[22:09]** ---

Our guest today is Naruto Uzumaki.

**[22:12]** ---

That was a deflating introduction.

**[22:15]** ---

That's what it says in the script.

**[22:17]** ---

So you didn't forget your script today, eh?

**[22:19]** ---

Are you still gonna bring that up?

**[22:21]** ---

Well, it happened twice!

**[22:23]** ---

The last time, Kakashi Senpai had it.

**[22:27]** ---

Then how about the first time?

**[22:29]** ---

That script went missing  
while I was using the restroom.

**[22:33]** ---

Then it was found splattered  
with ramen soup.

**[22:37]** ---

Hm? Ramen soup?

**[22:39]** ---

\*Heh heh heh.

*Ramen during break time! Ahh!*

**[22:44]** ---

*Crap! Whose script is this?*

**[22:47]** ---

*Oh...what'll I do? What'll I do?*

**[22:50]** ---

\*I guess I'll just have to get rid  
of the evidence!

**[22:51]** ---

*All right, done!*

**[22:53]** ---

*We're on air!*

**[22:55]** ---

*Yeah, be right there.*

**[22:57]** ---

That was...yours, Captain Yamato?!

**[23:00]** ---

It was you... I knew it!

**[23:03]** ---

Yikes!

**[23:05]** ---

Tune in again!

---

Revision #1

Created 2024-02-26 06:42:04 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee